Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 57 (1939)

Heft: 245

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Dienstag, 17. Oktober
1939

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mardi, 17 octobre
1939

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57me année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft** Supplément mensuel: **La Vie économique** Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 245

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 245

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 96653—96673.
Sparkasse Au in Au (Kt. St. Gallen).
Spezial-Garn A.-G. St. Gallen, in St. Gallen.
Colon A. G. Zürich.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über die Sicherstellung der Landesversorgung mit festen Brennstoffen. Arrêté du Conseil fédéral sur l'approvisionnement du pays en combustibles solides.
Verfügung über das Photographieren bei der Truppe und die Veröffentlichung militärischer Bilder. Ordonnance sur la prise de photographies auprès des troupes et la publication d'images représentant des sujets militaires.
Italien: Ausfuhrbeschränkungen.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der allfällige Inhaber der Obligation Kanton Thurgau Nr. 6883 über Fr. 1000 zu 4¾ % vom Jahre 1929, rückzahlbar 31. Juli 1939, wird gemäss Art. 983 O. R. aufgefordert, dieses Wertpapier innert 6 Monaten seit der ersten Bekanntmachung dem Gerichtspräsidium Frauenfeld vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 489[1])

Frauenfeld, den 11. Oktober 1939. **Gerichtskanzlei Frauenfeld:**
Traber.

Das Bezirksgericht Steckborn hat mit Beschluss vom 13. Oktober 1939 auf das Gesuch des Grundbuchamtes Eschenz die Auskündung nachstehend genannter Schuldbriefe unter Ansetzung einer Vorlegungsfrist von einem Jahr beschlossen:

a) Schuldbrief über Fr. 100 vom 9. Juni 1871, ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer: Martin Oderbolz, in Bornhausen-Eschenz; jetziger Schuldner und Pfandeigentümer: Johann Hild, Landwirt, in Bornhausen; ursprünglicher Pfandgläubiger: Josef Weber, zum Freihof, in Eschenz; jetziger Grundpfandgläubiger: Leih- und Sparkasse Eschenz. Pfandprotokoll Eschenz, Bd. U, Seite 221, Nr. 4191.

b) Schuldbrief über Fr. 500 vom 3. Okober 1893, ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer: Wilhelm Leibacher, Vater, in Moorwilen-Hüttwilen; jetziger Schuldner und Pfandeigentümer: Wilhelm Leibacher, Sohn, Landwirt, in Moorwilen-Hüttwilen; Grundpfandgläubiger: Leih- und Sparkasse Eschenz. Pfandprotokoll Eschenz Bd. B[I], Seite 305, Nr. 9932.

c) Schuldbrief über Fr. 500 vom 7. April 1914, ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer: Samuel Bächtold, in Hüttwilen; jetziger Schuldner und Pfandeigentümer: Erbengemeinschaft des Samuel Bächtold, in Hüttwilen; Gläubiger: Inhaber. Pfandprotokoll Eschenz Bd. K[I], Seite 37, Nr. 33.

Allfällige Inhaber dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist von dieser Bekanntmachung an beim Grundbuchamt Eschenz vorzulegen, ansonst sie als kraftlos erklärt würden.

Weinfelden, den 16. Oktober 1939. (W 497[3])
Gerichtskanzlei Steckborn.

Kraftloserklärungen — Annulations

Par ordonnance du 16 octobre 1939, le Président du Tribunal de Première Instance a prononcé l'annulation des deux titres de l'Alliance Foncière de Genève nos 4480 et 4481, de fr. 1000 chacun, à l'échéance du 31 octobre 1940. R. 3. (W 498)

Genève, le 16 octobre 1939.
Tribunal de Première Instance de Genève:
Ferd. Charrot, greffier.

Le Juge d'instruction pour l'arrondissement de Sion rend notoire que par décision du 12 octobre 1939 il a prononcé l'annulation de l'obligation n° 662, de fr. 1000, de l'emprunt 3¾ %, du canton du Valais, de 1932, ayant appartenu à Dame Angela Noli, à Lecco (Italie), ainsi que des coupons au 31 janvier 1935 et suivants attachés à ce titre. (W 499)

Sion, le 16 octobre 1939. **A. Sidler.**

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. Die im S. H. A. B. Nr. 242 vom 13. Oktober 1939, Seite 2093, publizierte Firma mit Sitz in Zürich, heisst richtig **Luis Paul Mayer** (nicht Louis).

1939. 14. Oktober. Unter dem Namen **Fürsorgefonds der O. Roth & Co. A.-G. Export in Schweizerkäse (Emmenthaler),** ist mit Sitz in Uster durch öffentliche Urkunde vom 12. Oktober 1939 eine Stiftung errichtet worden. Dieselbe bezweckt die Förderung der Alters- und Hinterbliebenenfürsorge der Angestellten und Arbeiter der « O. Roth & Co. A.-G. Export in Schweizerkäse (Emmenthaler) », in Uster. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Ernst Schmid-Roth, von und in Bern, Präsident, Marta Villa, von Zürich, in Küsnacht, und Hans Salber, von Reiden (Luzern), in Uster, führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Geschäftsdomizil: An der Wermatswilerstrasse.

14. Oktober. « Wagons-Lits-Cook, Organisation mondiale de Voyages, société anonyme », mit Hauptsitz in Bruxelles und verschiedenen Zweigniederlassungen in der Schweiz u. a. in Zürich unter der Firma **Wagons-Lits-Cook, Organisation mondiale de Voyages, société anonyme, Bruxelles, Succursale de Zurich** (S. H. A. B. Nr. 266 vom 12. November 1936, Seite 2658). Edmund Wyldbore Smith ist infolge Todes und Léon Joseph Garcey wegen Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als Verwaltungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Jérôme Ambord, von Grengiols (Wallis), in St-Cloud (Seine-et-Oise, Frankreich), Delegierter; Albert van Dievoet, belgischer Staatsangehöriger, in Etterbeck-Bruxelles, und Edward Huskisson, britischer Staatsangehöriger, in Buckhurst Hill (Essex, England). Das bisherige Mitglied Stanley John Adams ist Präsident des Verwaltungsrates.

Zigaretten, Rauchwaren usw. — 14. Oktober. **Ziffa A.-G. Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 151 vom 2. Juli 1935, Seite 1677), Fabrikation von Zigaretten und Handel mit Rauchwaren und Rauchutensilien aller Art usw. Als weitere Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat gewählt Julius Aeberli-Maurer, von Aeugst a. A., in Zürich, zugleich als Präsident und August Keiser, von Zug, in Zürich. Das bisherige einzige Verwaltungsratsmitglied Heinrich Frensch jun. führt an Stelle der Einzelunterschrift nunmehr Kollektivunterschrift. Der Präsident zeichnet mit je einem Verwaltungsratsmitglied kollektiv.

14. Oktober. **Konsum Baer-Pfister & Co. Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 164 vom 16. Juli 1936, Seite 1729). Jakob Alder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift und die Prokura von Karl Müller sind erloschen. Neu wurde als weiteres Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Dr. jur. Kurt Baur, von Bern, in Zürich. Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an Edgar Baur, von Bern, in Zürich. Die Genannten zeichnen unter sich oder mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv.

14. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Fides Treuhand-Vereinigung,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 119 vom 24. Mai 1939, Seite 1071), ist Dr. jur. Ludwig Peyer-Reinhart infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat erteilt eine weitere Kollektivprokura an Hans Koch, von und in Winterthur.

14. Oktober. **Textilverkehrs-Aktien-Gesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 125 vom 31. Mai 1938, Seite 1214). Robert Neufeld, Blanka Witztum-Gross, Regina Porges-Neufeld und Jakob Witztum sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Präsident Dr. Hermann Witztum ist nunmehr einziges Verwaltungsratsmitglied und führt Einzelunterschrift.

Versicherungen. — 14. Oktober. Die Firma **H. O. Himmelspach,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 63 vom 16. März 1939, Seite 550), Versicherungen, erteilt Einzelprokura an Ernst Wirz, von Menziken (Aargau), in Zürich.

14. Oktober. Inhaber der Firma **Bücher-Schmidt-Antiquariat,** in Zürich, ist Max Schmidt-Uhlmann, von Zürich, in Zürich 8. Zwischen dem Inhaber und dessen Ehefrau Dorothea Augusta geb. Uhlmann besteht vertragliche Gütertrennung. Bücher-Antiquariat. Torgasse 4.

14. Oktober. In der Aktiengesellschaft **Basler Handelsbank,** mit Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassung unter derselben Firma in Zürich (S. H. A. B. Nr. 108 vom 10. Mai 1938, Seite 1041) führt Paul Fueter, von Bern, in Genf, Direktor der Zweigniederlassung Genf, nunmehr Kollektivunterschrift für das Gesamtinstitut.

14. Oktober. **Borchardt & Göpfert Kaufhaus Forum Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1932, Seite 2321), Handel in Waren aller Art usw. Der Verwaltungsrat erteilt Einzelprokura an Klara Baumer, von Schaffhausen, in Zürich.

Tee, Kaffee, Gewürze usw. — 14. Oktober. Die Kommanditgesellschaft **Chs. Rupp & Co.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 215 vom 14. September 1938, Seite 1991), Import von Tee, Kaffee, Gewürzen und Kakaobohnen, hat den Sitz nach Erlenbach verlegt und verzeigt als Geschäftslokal Bahnhofstrasse 22.

14. Oktober. In der Aktiengesellschaft **Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1938, Seite 2178), wohnt das Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans Dietler nunmehr in Ruvigliana-Castagnola (Tessin).

14. Oktober. Die **Métallochimie S. A. de Produits Métallurgiques et Chimiques**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 50 vom 29. Februar 1936, Seite 512), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. September 1939 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Interlaken

1939. 14. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der **Möbelfabrik A. G. Ringgenberg**, mit Sitz in Ringgenberg (S. H. A. B. Nr. 136 vom 14. Juni 1935, Seite 1510), ist das Mitglied Hans Michel-Schär ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung erloschen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Gasthaus. — 1939. 12. Oktober. Die Firma **Ad. Künzli**, Betrieb des Gasthauses Ochsen, in Littau (S. H. A. B. Nr. 283 vom 2. Dezember 1938, Seite 2573), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Oktober. Die Firma **Paul Schneebeli, Annoncen & Verlag, Inseratenacquisition und Verlag**, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 299 vom 21. Dezember 1932, Seite 2990), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Kolonialwaren, Konserven, Früchte. — 13. Oktober. Die Firma **Frau Wwe. Rey**, Kolonialwaren, Konserven und Früchte, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 60 vom 12. März 1936, Seite 614), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Spedition, Transporte. — 13. Oktober. Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung unter der Firma **Lustenberger & Beck, G. m. b. H.**, Speditions- und Transportgeschäft, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1939, Seite 259), hat sich gemäss Urkunde vom 23. September 1939 aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven übernimmt die neue Firma «Jos. Lustenberger», in Luzern.

Inhaber der Firma **Jos. Lustenberger**, in Luzern, ist Josef Lustenberger, von und in Luzern, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Lustenberger & Beck, G. m. b. H.» auf den 1. Oktober 1939 übernommen hat. Speditions- und Transportgeschäft. Hirschmattstrasse Nr. 27 (Simplon).

13. Oktober. **Missionsverein von der hl. Familie**, Verein mit Sitz in Werthenstein (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1939, Seite 415). An Stelle des zurückgetretenen Heinrich Müller, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident gewählt Damian Holdener, von Unter-Yberg (Schwyz), in Werthenstein. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

Kinematographen, Beteiligungen usw. — 1939. 30. September. **Tufiva Aktiengesellschaft**, Betrieb von stehenden und Reisekinos, sowie Beteiligung an solchen, Vertrieb und Fabrikation von Tonfilmanlagen, in Engelberg (S. H. A. B. Nr. 131 vom 8. Juni 1939, Seite 1175). In der Generalversammlung vom 18. September 1939 sind die Statuten abgeändert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechtes angepasst worden. Das Aktienkapital ist durch Ausgabe von 49 Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 50,000 erhöht worden, eingeteilt in 50 Aktien zu Fr. 1000, lautend auf den Inhaber. Die bisherigen 10 Aktien zu Fr. 100 sind in eine Inhaberaktie von Fr. 1000 umgewandelt worden. Die Gesellschaft übernimmt Sachwerte gemäss Inventar vom 1. Juli 1939 und zwar von Fritz Fuchs, in Luzern, für Fr. 19,000 und von Frau Fuchs-Heer, in Luzern, für Fr. 16,000, gegen Uebergabe an beide der entsprechenden Zahl von 19 bzw. 16 Aktien. Ernst Jost in Luzern steht eine Forderung von Fr. 14,000 gegenüber der Gesellschaft zu; er erhält dafür verrechnungsweise 14 Gesellschaftsaktien zu Fr. 1000. Damit ist das Aktienkapital voll liberiert. Diese Firma lautet nunmehr **Tufiva Aktiengesellschaft Engelberg**. Dem Verwaltungsrat gehören an Ernst Jost, von Winigen (Bern), in Luzern, als Präsident, und Fritz Fuchs, von und in Luzern, als Mitglied. Für die Gesellschaft zeichnen kollektiv der Präsident oder ein anderes Mitglied des Verwaltungsrates mit dem Direktor Alfred Grom, dessen Befugnis zur Einzelzeichnung erloschen ist. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Domizil bei Emil Arndt-Maier, Villa Maximiliana, in Engelberg.

13. Oktober. Die bisher im Handelsregister von Nidwalden eingetragene **Genossenschaft Aufgebothaus**, mit Sitz in Hergiswil (S. H. A. B. Nr. 169 vom 22. Juli 1938, Seite 1641), hat am 12. März 1939 ihre Statuten revidiert und den Sitz nach Sachseln verlegt. Die Genossenschaft bezweckt den Erwerb und Betrieb eines Schulungs-Ferienhauses in Flüeli-Ranft und die Besorgung aller diesem Zweck entsprechenden Geschäfte. Zur Beschaffung der notwendigen finanziellen Mittel werden auf den Namen lautende Anteilscheine zu Fr. 25 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im «Aufgebot» und soweit gesetzlich vorgeschrieben im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus dem Vorsitzenden, dem Vermögensverwalter-Kassier, dem Geschäftsführer und zwei Beisitzern. Die Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Vermögensverwalter-Kassier Hans Ambühl, von Grossdietwil, in Luzern, und der Geschäftsführer Karl Gasser, von Lungern, in Sachseln, in Kollektivzeichnung. Die Unterschrift von Hans Imfeld-Schumacher ist erloschen. Geschäftsdomizil bei Karl Gasser, Geschäftsführer, in Sachseln.

Wirtschaft, Bäckerei, Futtermittel. — 13. Oktober. Die Firma **Isidor Kathriner z. Mühle**, Wirtschafts- und Pensionsbetrieb, Gross- und Kleinbäckerei, Futtermittel, in Sarnen (S. H. A. B. Nr. 85 vom 11. April 1933, Seite 882), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft, Bäckerei, Futtermittel. — 13. Oktober. Inhaberin der Firma **Frau Kathriner zur Mühle**, in Sarnen, ist Witwe Frieda Kathriner-Meyer, von und in Sarnen. Wirtschafts- und Pensionsbetrieb, Gross- und Kleinbäckerei, Futtermittel.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1939. 14. Oktober. Inhaber der Firma **Josef Niederberger**, Bäckerei, in Wolfenschiessen, ist Josef Niederberger, von und in Wolfenschiessen. Bäckerei und Spezereihandlung.

Glarus — Glaris — Glarona

Vermögensverwaltungen. — 1939. 13. Oktober. **Ombel A. G.**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 143 vom 22 Juni 1939, Seite 1295), Uebernahme von Vermögensverwaltungen, Erwerb, Verwaltung und Betrieb von Unternehmungen jeder Art. Die Gesellschaft erteilt Einzelunterschrift an Oscar Kristoferson, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm.

Beteiligungen. — 13. Oktober. **Industrie A. G. Glarus**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 143 vom 22. Juni 1939, Seite 1295), Beteiligung an industriellen und geschäftlichen Unternehmungen Dritter. Die Gesellschaft erteilt Einzelunterschrift an Oscar Kristoferson, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm.

14. Oktober. **Lagerhaus A. G.**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 151 vom 1. Juli 1939, Seite 1372), Erwerb, Bewirtschaftung und Veräusserung von Grundbesitz und Gebäuden, in erster Linie Geschäfts- und Lagerhäusern. Der Vizepräsident Hermann Hasenclever ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Zug — Zoug — Zugo

1939. 14. Oktober. Die **Rasier- und Stahlwaren A. G. Zug**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 85 vom 11. April 1936, Seite 889), Vertrieb von in- und ausländischen Rasierartikeln und Haushalt-Stahlwaren, von Bakelit-Neuheiten, hat ihr Domizil nunmehr bei Dr. Damian Bossard, Rechtsanwalt, Hof, Zug.

Vermögensverwaltungen. — 14. Oktober. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **AGRUM**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 149 vom 24. Juni 1932, Seite 1555), ist Dr. Robert Hery ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde Ernst W. Meier, von und in Zürich, gewählt, der kollektiv mit einem andern zeichnungsberechtigten Vorstandsmitglied die Unterschrift führt.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Lebern

Restaurant. — 1939. 14. Oktober. Die Einzelfirma **Ernst Krummen**, Restaurant zum «Durstigen Wanderer», in Feldbrunnen-St. Niklaus (S. H. A. B. Nr. 103 vom 4. Mai 1938, Seite 997), ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Metzgerei, Wirtschaft. — 1939. 14. Oktober. Inhaber der Firma **Otto Fitzi**, in Speicher, ist Otto Fitzi, von Gais, wohnhaft in Speicher. Metzgerei und Wirtschaft. Zum «Frohsinn».

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Käserei. — 1939. 13. Oktober. Inhaber der Firma **Josef Hug**, in Bächigen-Niederbüren, ist Josef Hug, von Affeltrangen, in Bächigen. Käserei: Bächigen.

13. Oktober. Die Firma **Jakob Schönenberger, Mercerie**, Handel in Modewaren, Mercerie und Wollwaren, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 256 vom 1. November 1934, Seite 3020), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. Oktober. Inhaberin der Firma **Rosa Gamper, Mercerie**, in Rorschach, ist Rosa Gamper, von Deutschland, in Rorschach. Mercerie; Hauptstrasse 52.

13. Oktober. **Spielwarenfabrik A. Bucherer & Co. Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Diepoldsau (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1937, Seite 2559). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Frau Lotte Bucherer, von Basel, in Diepoldsau.

Putzmittel. — 13. Oktober. Die Firma **Flury Walter**, Handel in Putzmitteln, in Rheineck (S. H. A. B. Nr. 209 vom 7. September 1932, Seite 2141), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Möbelschreinerei. — 13. Oktober. Der am 15. November 1938 über **Hans Hermann, Möbelschreinerei**, in Nesslau (S. H. A. B. Nr. 293 vom 14. Dezember 1938, Seite 2669), eröffnete Konkurs ist infolge Zustandekommens eines gerichtlichen Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters vom 20. September 1939 widerrufen worden. Es wird der frühere Eintrag wieder hergestellt.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

1939. 13 ottobre. La società anonima **Res Immobiles S. A.**, con sede in Ascona, con scopo acquisto, amministrazione, esercizio, coltivazione e vendita di beni immobili, ecc. (F. u. s. di c. del 18 agosto 1938, n° 192, pag. 1826), notifica che nella sua assemblea generale del 7 ottobre 1939 ha risolto di cambiare la denominazione della ragione sociale in **Monte Verità S. A.** L'art. 1 degli statuti è di conseguenza modificato.

Vini, birra, ecc. — 13 ottobre. La ditta individuale **Pinoia Salvatore**, in Losone, vendita di vini, birra, ecc. (F. u. s. di c. del 30 giugno 1911, n° 162, pag. 1122), è cancellata su istanza degli eredi per decesso del titolare.

Ufficio di Lugano

Fotografie e cartoline illustrate. — 14 ottobre. Titolare della ditta **Ervino Zaugg**, in Lugano, è Ervino Zaugg, di Giacomo, di Lützelflüh, domiciliato a Lugano. Fotografie e cartoline illustrate. Via Cattedrale 12.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Epicerie, denrées coloniales. — 1939. 13 octobre. Yvonne fille de Charles Kalbfuss, veuve en premières noces d'Edouard Denoréaz, femme en secondes noces d'Alfred-Alabert Ullmann, autorisée par son mari, originaire de Durrenroth (Berne), chef de la maison **Yvonne Denoréaz**, à Aigle, épicerie, denrées coloniales (F. o. s. du c. du 29 mars 1938), fait inscrire qu'elle a modifié sa raison sociale en **Yvonne Ullmann**.

Bureau de Morges

Eaux gazeuses, limonades, transports. — 14 octobre. La maison **L. Serex, à Morges**, fabrication d'eaux gazeuses et limonades, dépôt d'eaux minérales (F. o. s. du c. des 1er octobre 1914, n° 230, page 1554, et 28 juin 1934, n° 148, page 1782), fait inscrire que son genre de commerce actuel est: fabrication d'eaux gazeuses et limonades, dépôts d'eaux minérales, transports divers.

Bureau d'Orbe

13 octobre. Sous la raison sociale **Transports ACME S. A. (ACME Transports Co. Ltd.)**, il a été constitué le 2 octobre 1939, une société anonyme dont le siège est à Vallorbe. La société a pour but et objet l'exploitation d'une entreprise d'expéditions, de commissions, de transports et d'entrepôts, ainsi que l'établissement d'agences et de représentations. Elle peut participer à toutes entreprises similaires, créer des succursales en Suisse ou à l'étranger et faire toutes opérations en relation directe ou indirecte avec son but social ou avec le placement de ses fonds. Le capital-actions est de 50,000 fr.; il est divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Chaque action a été libérée à la constitution de la société du 40 % de sa valeur nominale, soit de 400 fr. par action, et pour l'ensemble du capital-actions de 20,000 fr. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; les communications aux actionnaires pourront être faites par lettres recommandées si le nom et l'adresse de tous les actionnaires sont connus. Le conseil d'administration est composé de 1 à 7 membres. L'assemblée a désigné en qualité d'administrateurs: Walter Fankhauser, de et à Bâle, président du conseil; Alfred Donzé, de Bâle, à Zurich; Paul Moehr, de Bâle et Maienfeld, domicilié à Londres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de Walter Fankhauser. Alfred Donzé et de Gustave Pfefferlé, de Geschinen (Valais), domicilié à Vallorbe, désigné en qualité de gérant de la société. Les bureaux de la société sont à Vallorbe, Rue Tercasset 21, Villa Chaumont.

Bureau de Vevey

13 octobre. La société anonyme **Société Immobilière de Vevey-la Tour de Peilz S. A.**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. des 11 janvier 1929, nº 8, page 69; 10 décembre 1936, nº 290, page 2897), fait inscrire que son conseil d'administration est actuellement constitué comme suit: Robert Hilfiker, originaire de Boswil (Argovie), domicilié à Vevey, président; Emile Guédon (déjà inscrit); Robert-Henri Marcuard (jusqu'ici administrateur-délégué), domicilié à Genève. La société sera désormais engagée par la signature collective des administrateurs Robert Hilfiker et Emile Guédon. Les pouvoirs de Robert-Henri Marcuard comme administrateur-délégué sont éteints. Les bureaux de la société se trouvent chez le président du conseil, 12, Rue du Midi, à Vevey.

Bureau d'Yverdon

Modes et lingerie. — 13 octobre. La raison **Mme Walther-Pierrehumbert**, à Yverdon, modes et lingerie (F. o. s. du c. du 16 décembre 1912, page 2179), est radiée par suite du décès de la titulaire.

Marchandises diverses. — 13 octobre. La raison **Henri Degiez**, à Yverdon, représentation et commerce de marchandises de diverse nature (F. o. s. du c. du 23 janvier 1933, page 183), est radiée par suite de cessation de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

Gestion de valeurs et participations financières. — 1939. 11 octobre. Aux termes d'acte authentique du 3 octobre 1939, il a été constitué sous la raison sociale **Ferval S. A.**, avec siège à Genève, une société anonyme ayant pour but d'administrer et de gérer toutes valeurs et participations financières sans faire appel au public. Elle pourra effectuer soit pour son compte soit pour le compte de tiers toutes opérations se rattachant directement ou indirectement au but principal. Le capital social, entièrement libéré, est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un ou plusieurs membres. Marcel Reboux, de et à Genève, est nommé administrateur unique avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Corraterie nº 14 (chez Me Louis Lacroix, notaire).

Produits d'entretien et de désinfection. — 13 octobre. La maison **Maurice Rolli**, fabrication de produits d'entretien et de désinfection, à Genève (F. o. s. du c. du 9 mai 1938, page 1028), ajoute à son genre d'affaires: la représentation d'articles divers.

Fabrication de chaussures, etc. — 13 octobre. **Aiglon Sport Société Anonyme**, à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 2 octobre 1939, page 2027). Dans son assemblée générale extraordinaire du 3 octobre 1939, la société a accepté la démission des administrateurs Camille Binzegger, Pierre Brachard et Roger Huelin, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints, et nommé en leur remplacement comme unique administrateur avec signature sociale individuelle Jacques Schindler, de Mollis (Glaris), à Genève.

Commerce de fleurs. — 13 octobre. La société anonyme dite «Le Fleuron Bleu S. A.», à Genève (F. o. s. du c. du 2 octobre 1939, page 2027), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 12 octobre 1939, voté sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale: **Le Fleuron Bleu S. A. en liquidation**, par Henri Delapierre, administrateur (inscrit), nommé liquidateur, lequel continuera à engager la société en liquidation par sa seule signature. Théophile Delapierre, directeur, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

Participations financières. — 13 octobre. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 6 octobre 1939, la **Société Mamy**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 22 juin 1936, page 1514), a décidé: 1. de porter son capital social de 1000 francs à 50,000 fr. par l'émission de 49 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune; 2. de transformer les 10 actions anciennes de 100 fr. chacune, nominatives, en une action, au porteur, de 1000 fr.; 3. d'adopter de nouveaux statuts adaptés aux nouvelles dispositions du Code fédéral des Obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. L'administration désigne les personnes autorisées à représenter la société vis-à-vis des tiers et leur confère la signature sociale. Il n'est rien changé aux pouvoirs de l'administrateur actuellement en fonctions. Adresse de la société: rue de Hollande 10 (bureaux de «Girard, Pasche et Cie»).

Gestion de toutes valeurs. — 13 octobre. Aux termes d'acte authentique en date à Genève du 11 octobre 1939 et signé de tous les fondateurs, il a été constitué sous la raison sociale de **Raditor S. A.**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et la gestion de toutes valeurs mobilières et immobilières, le tout sans faire appel au public. Le siège de la société est à Genève. Le capital social est de 100,000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, toutes au porteur et entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Henri Zullig, de Genève, à Vandoeuvres, est administrateur unique avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: rue Diday 8, en les bureaux de Henri Zullig.

13 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 septembre 1939, la **Société des Immeubles de la Rue des Rois**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 26 octobre 1922, page 2053), a modifié ses statuts sur divers points, dont les suivants sont soumis à publication: La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 5 membres (au lieu de 5). La société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs. Les administrateurs Louis Casaï, démissionnaire, Ernest Naef et Edouard Cuénod, décédés, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. L'assemblée a nommé deux nouveaux administrateurs en les personnes de Marcel Casaï, de et à Thônex et Bernard Naef, de et à Genève. Le conseil d'administration est donc actuellement composé de Emile Cuénod (inscrit), nommé président; Albert Chal (inscrit), nommé secrétaire; Marcel Casaï et Bernard Naef, susqualifiés, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Le capital social de 460,000 francs est entièrement libéré. Adresse de la société: Corraterie 18 (bureaux de Bernard Naef, régisseur).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nº 96653. Date de dépôt: 4 octobre 1939, 20 h.

The Maltex Food Co. Ltd., Bienne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et produits alimentaires diététiques, à base de malt.

Nr. 96654. Hinterlegungsdatum: 15. August 1939, 15 Uhr.

Karl Bärtschi, Brunnmattstrasse 21, Bern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wundsalbe.

Nr. 96655. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1939, 19 Uhr.

Kraft- & Eisenessenz-Fabrik Winkler & Co. Russikon, Genossenschaft, Russikon (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 44348. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Juni 1939 an.)

Pharmazeutische Produkte, Liköre, Spirituosen und Reklameartikel.

Winkler's Kraftessenz

Nr. 96656. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1939, 19 Uhr.
Kraft- & Eisenessenz-Fabrik Winkler & Co. Russikon, Genossenschaft, Russikon (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **44349.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Juni 1939 an.)

Eisenhaltige Erzeugnisse, nämlich: pharmazeutische Produkte, Liköre, Spirituosen; Reklameartikel.

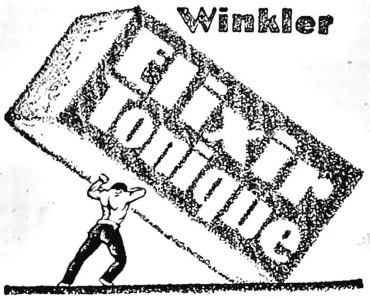
Winkler's Eisenessenz

Nr. 96657. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1939, 19 Uhr.
Kraft- & Eisenessenz-Fabrik Winkler & Co. Russikon, Genossenschaft, Russikon (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **44350.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Juni 1939 an.)

Chemische, pharmazeutische und technische Produkte, Kraftessenz, Eisenessenz, Liköre und Spirituosen aller Art, Heilpflanzen, Tee, Tinkturen, Extrakte, Oele, Essenzen, Pulver, Pillen, Salben.

Nr. 96658. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1939, 19 Uhr.
Kraft- & Eisenessenz-Fabrik Winkler & Co. Russikon, Genossenschaft, Russikon (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **44417.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Juni 1939 an.)

Chemische, pharmazeutische und technische Produkte, Kraftessenz, Eisenessenz, Liköre und Spirituosen aller Art, Heilpflanzen, Tee, Tinkturen, Extrakte, Oele, Essenzen, Pulver, Pillen, Salben.



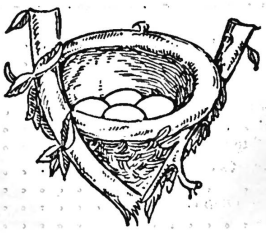
Nr. 96659. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1939, 19 Uhr.
Novavita A.-G., Gutenbergstrasse 10, **Zürich 2** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Salbengrundlage für pharmazeutische und kosmetische Präparate.

Unguentum Neolani

N° 96660. Date de dépôt: 3 août 1939, 18 h.
Valentine's Meat Juice Company, Richmond (Virginie, E. U. d'Amérique). Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque n° **45393.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 août 1939.)

Préparations de jus de viande.



Nr. 96661. Hinterlegungsdatum: 18. August 1939, 20 Uhr.
Van Baerle & Cie., Münchenstein (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen aller Art, Seifenpulver, Waschpräparate, Putz- und Reinigungsmittel, kosmetische Produkte.

ALBA

Nr. 96662. Hinterlegungsdatum: 1. September 1939, 11½ Uhr.
Charles Dingwall Williams, Francis Humbert Taylor and Charles Francis Morton Humbert, trading as Williams & Humbert, 39, Crutched Friars, **London, E. C. 3** (Grossbritannien.) — Handelsmarke.

Wein.

N° 96663. Date de dépôt: 8 septembre 1939, 17 h.
Fabrique Ebel, Société Anonyme, rue de la Serre 66, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique. — (Transmission et renouvellement de la marque n° **69898** de la maison Fabrique Ebel, Blum & Cie., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 septembre 1939.)

Tous produits horlogers.

Ebel

Nr. 96664. Hinterlegungsdatum: 21. September 1939, 18½ Uhr.
Rumpf & Cie., Forchstrasse 307, **Zürich 7** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **45649** von der frühern Firma gleichen Namens in Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. September 1939 an.)

Borhaltige Erzeugnisse, nämlich: Toiletteseifen und Parfümerien.

BorMilk

N° 96665. Date de dépôt: 27 septembre 1939, 18 h.
Paul Rieser, successeur de Victor Rieser, rue de la gare 6, **Corcelles** (Neuchâtel, Suisse). — Marque de fabrique. — (Transmission et renouvellement de la marque n° **45131** de P. et J. Rieser, successeurs de Victor Rieser, Corcelles. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 septembre 1939.)

Sécateurs et coutellerie.

RIESER CORCELLES NEUCHATEL SUISSE

INTERCHANGEABLE

N° 96666. Date de dépôt: 30 septembre 1939, 17½ h.
Agula S. A., Chemin des Noyers, **Neuchâtel** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque n° **45247.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 septembre 1939.)

Aiguilles pour machines à tricoter, ainsi que tous les accessoires pour l'industrie textile.

AGULA

N° 96667. Date de dépôt: 30 septembre 1939, 17½ h.
Agula S. A., Chemin des Noyers, **Neuchâtel** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Aiguilles pour machines à tricoter, ainsi que tous les accessoires pour l'industrie textile.

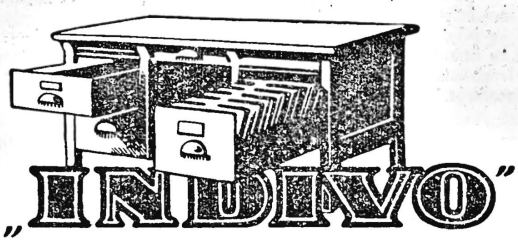
Nr. 96668. Hinterlegungsdatum: 30. September 1939, 17½ Uhr.
Franz Kuhn, Nidaugasse 37, **Biel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **45218.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. September 1939 an.)

Bureau-, Schul- und Zeichenartikel, Papier- und Schreibwaren, Bureaumöbel und Druckarbeiten.

INDIVO

Nr. 96669. Hinterlegungsdatum: 30. September 1939, 17½ Uhr.
Franz Kuhn, Nidaugasse 37, **Biel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **45219.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. September 1939 an.)

Bureau-, Schul- und Zeichenartikel, Papier- und Schreibwaren, Bureaumöbel und Druckarbeiten.



Nr. 96670. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1939, 9 Uhr.
G. Pfister, Hohengasse 2, **Burgdorf** (Schweiz). — Handelsmarke.

Wasserdichte Weste.

N° 96671. Date de dépôt: 4 octobre 1939, 15 h.
Eduard Schmid, place du Tunnel 18, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique.

Boisson au café et cola.

CAFÉ-COLA

N° 96672. Date de dépôt: 4 octobre 1939, 15 h.
Ditisheim & Cie. Fabriques Vulcain et Volta, rue de la Paix 135, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres et parties de montres; tous autres objets servant à indiquer l'heure et parties desdits objets.

ROONEY

N° 96673. Date de dépôt: 4 octobre 1939, 18¼ h.
A. B. Dick Company, 720, West Jackson Boulevard, **Chicago** (Illinois, E. U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque n° **45611.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 octobre 1939.)

Appareil à dessiner et à calquer.

MIMEOSCOPE

Uebertragungen - Transmissions

N° 75469. — The B. V. D. Company, Inc., Baltimore (Ver. St. v. Am.). — Uebertragung an **The B. V. D. Corporation,** 519, West Pratt Street, **Baltimore** (Maryland, Ver. St. v. Am.). — Anlässlich der Uebertragung wird die Warenangabe dieser Marke wie folgt berichtigt: « **Unterleibchen und Unterhosen, ganz aus Textilstoff, oder teilweise aus Stoff und teilweise aus gestricktem Material.** » — Eingetragen am 12. Oktober 1939.

N° 77305 und 88195. — « Blaoswerk » genossenschaftliche Werkstätte selbständiger Blinder, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an **Entreprise Blaos S. A. (Blaoswerk A. G.),** rue St. Martin 20, **Lausanne** (Schweiz). — Eingetragen am 13. Oktober 1939.

Modifications de raison — Firmaänderungen

N°s 82803 et 96401. — Donex, Fabrication d'horlogerie M. Viatte, Genève (Suisse). — Le titulaire de ces marques a modifié sa raison en **Donexy, Fabrication d'horlogerie M. Viatte.** — Enregistré le 11 octobre 1939.

N° 92686. — Marc Viatte, Genève (Suisse). — Le titulaire de cette marque a modifié sa raison en **Donexy, Fabrication d'horlogerie M. Viatte.** — Nouvelle adresse: rue de la Rôtisserie 1, Genève. — Enregistré le 11 octobre 1939.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

Sparkasse Au in Au (Kt. St. Gallen)

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 O. R.

Dritte Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 7. Oktober 1939 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1,250,000 auf Fr. 500,000 beschlossen. Im Sinne von Art. 733 S. O. R. geben wir den Gläubigern bekannt, dass sie binnen der Frist von zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A. A. 252[1])

Au, den 7. Oktober 1939. **Sparkasse Au,**
Der Verwaltungsrat.

Spezial-Garn A.-G. St. Gallen, in St. Gallen

Liquidations-Schuldenruf.

Zweite Veröffentlichung.

Obige Gesellschaft ist laut Beschluss der Generalversammlung vom 7. Oktober 1939 aufgelöst worden. Es sind keine Gläubiger bekannt. Unbekannte Kreditoren wollen ihre Forderungen beförderlich anmelden.
(A. A. 253[3]) **Der Liquidator:**
Eduard Egli, Bücherexperte, St. Gallen.

Colon A. G. Zürich

Liquidation und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 742 O. R.

Erste Veröffentlichung.

Die Generalversammlung vom 2. Oktober 1939 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 742 O. R. aufgefordert, allfällige Ansprüche anzumelden.
(A. A. 254[3]) **Colon A. G. Zürich**
(Löwenstrasse 11: Dr. Ferd. Fuchs).

Basler Handelsbank, Basel

Bilanz per 30. September 1939

Aktiven

	Fr.	Ct.
Kassa, Giro- und Posteheckguthaben	22,644,098	37
Coupons	21,926	03
Bankendebitoren auf Sicht	19,483,970	82
Andere Bankendebitoren	9,193,535	41
Wechsel	13,615,725	15
Debitoren:		
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	4,500,527	17
Konto-Korrent-Debitoren ohne Deckung	10,978,464	06
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung	4,915,367	85
davon gegen hypothekar. Deckung Fr. 133,808.45		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	8,422,614	67
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	17,322,515	46
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 1,153,184.07		
Konto-Korrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2,470,422	90
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	17,957,796	57
Syndikatsbeteiligungen	6,414,338	90
Bankgebäude	10,000,000	—
Sonstige Aktiven	5,137,700	65
Kautionen: Fr. 11,311,163.62.		
	153,079,004	01

Passiven

	Fr.	Ct.
Bankenkreditoren auf Sicht	3,173,801	17
Andere Bankenkreditoren	1,129,398	75
Kreditoren:		
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	37,827,293	96
Kreditoren auf Zeit	11,774,070	39
Depositen- und Einlagehefte	12,262,658	95
Kassaobligationen und Kassenscheine	36,974,500	—
Obligationenanleihen	16,105,000	—
Checks und kurzfällige Dispositionen	729,323	04
Tratten und Akzepte	1,640,709	40
Sonstige Passiven	6,145,802	77
Aktienkapital	20,000,000	—
Reserven	5,316,145	58
(A. G. 99)		
Kautionen: Fr. 11,311,163.62.		
	153,079,004	01

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über die Sicherstellung der Landesversorgung mit festen Brennstoffen

(Vom 13. Oktober 1939.)

Der schweizerische Bundesrat,

gestützt auf den Bundesbeschluss vom 30. August 1939 über Massnahmen zum Schutze des Landes und zur Aufrechterhaltung der Neutralität, beschliesst:

Art. 1. Im Interesse der Sicherstellung der Landesversorgung mit festen Brennstoffen wird das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement ermächtigt, über Import, Produktion, Lagerung, Handel, Verbrauch und jede andere Verwendung von Kohlen aller Art (wie Steinkohle, Steinkohlenbriketts, Koks, Braun- und Schieferkohle, Braunkohlenbriketts) sowie von Brennholz und Torf Vorschriften aufzustellen.

Zur Erzielung eines möglichst sparsamen Verbrauchs ist das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement insbesondere befugt:

a) die Abgabe von festen Brennstoffen zu rationieren;
b) technische Vorschriften zu erlassen, die eine Einsparung gewährleisten;
c) die Beschaffung und Anwendung von Ersatzbrennstoffen zu regeln.

Die vorgesehenen Massnahmen sind unter Berücksichtigung der vorhandenen Brennstoffvorräte, der Import- und Produktionsmöglichkeiten und der wirtschaftlichen Bedeutung der Verbrauchergruppen durchzuführen.

Art. 2. Die Zuteilung von Kohle an industrielle Grossverbraucher, deren jährlicher Bedarf an Industriekohle mehr als 60 Tonnen beträgt, sowie an Gaswerke und öffentliche Transportanstalten erfolgt durch das Kriegs-Industrie- und Arbeitsamt nach den Vorschriften des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements.

Die Abgabe von Kohle an das Gewerbe (industrielle, gewerbliche und landwirtschaftliche Betriebe, deren jährlicher Bedarf an Industriekohle 60 Tonnen nicht übersteigt) und für den Hausbrand erfolgt ausschliesslich gegen Bezugsscheine, die von den Kantonen nach den Vorschriften des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes herausgegeben werden.

Das Kriegs-Industrie- und -Arbeitsamt sorgt für die Verteilung der für Gewerbe und Hausbrand zur Verfügung stehenden Kohlen an den Kohlenhandel der einzelnen Kantone.

Art. 3. Die Kantone errichten zur Durchführung der ihnen übertragenen Massnahmen besondere Brennstoffzentralen. Diesen obliegen insbesondere folgende Aufgaben:

a) Ueberwachung des Handels mit den für Gewerbe und Hausbrand bestimmten Brennstoffen im Kantonsgebiet.
b) Ueberwachung des Verbrauchs von Brennstoffen für Gewerbe und Hausbrand.
c) Durchführung von Erhebungen über Vorräte und Verbrauch von Brennstoffen.
d) Abgabe von Beznsgscheinen an die Verbraucher.
e) Anordnung von technischen Kontrollen über die Feuerungseinrichtungen.

Die Kantone sind ermächtigt, lokale Brennstoffzentralen zu errichten.

Art. 4. Firmen, die Kohle importieren wollen, haben ein Doppel ihrer Einfuhrgesuche an die Sektion für Kraft und Wärme des Kriegs-Industrie- und -Arbeitsamtes in Bern zu richten.

Art. 5. Das Kriegs-Industrie- und -Arbeitsamt ist ermächtigt, Importeure, Produzenten und Händler zur Führung einer Lagerbuchhaltung zu verpflichten, sowie bei Importeuren, Produzenten, Händlern und Verbrauchern Bestandesaufnahmen und die erforderlichen Kontrollen anzuordnen.

Art. 6. Das Kriegs-Industrie- und -Arbeitsamt ernennt eine aus Vertretern der Importeure, der Produzenten, der Händler und der Verbraucher von festen Brennstoffen bestehende Kommission und bezeichnet den Vorsitzenden.

Die Kommission hat konsultativen Charakter.

Sie begutachtet zuhanden der zuständigen Sektionen die ihr zugewiesenen, mit der Brennstoffversorgung zusammenhängenden Fragen.

Sie kann bei der Durchführung der Brennstoffrationierung zur Mitwirkung herangezogen werden und ist berechtigt, für die Brennstoffversorgung des Landes selbständige Vorschläge und Anregungen zu machen.

Art. 7. Personen oder Firmen, welche die gestützt auf den vorliegenden Bundesratsbeschluss erlassenen Vorschriften verletzen, können vom eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement auf die Dauer von höchstens sechs Monaten von der Belieferung mit Brennstoffen ausgeschlossen werden. Die Strafverfolgung gemäss Art. 8 bis 10 bleibt vorbehalten.

Art. 8. Widerhandlungen gegen diesen Bundesratsbeschluss, gegen die Vollziehungsvorschriften und Einzelverfügungen des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes sowie des Kriegs-Industrie- und -Arbeitsamtes und seiner Sektionen werden mit Bussen bis zu 5000 Franken bestraft. Auch die fahrlässige Begehung ist strafbar.

Widerhandelnde können von der Weiterbelieferung mit Brennstoffen ausgeschlossen werden.

Die allgemeinen Bestimmungen des Bundesstrafrechtes finden Anwendung.

Art. 9. Werden die Widerhandlungen im Geschäftsbetrieb einer juristischen Person oder einer Kollektiv- oder Kommanditgesellschaft begangen, so finden die Strafbestimmungen auf die Personen Anwendung, die für sie gehandelt haben oder hätten handeln sollen, jedoch unter solidarischer Mithaftung der juristischen Person oder der Gesellschaft für die Bussen und Kosten.

Art. 10. Für die Zuständigkeit und das Verfahren bei der Beurteilung der Widerhandlungen sind die Bundesratsbeschlüsse betreffend die Einsetzung von strafrechtlichen Kommissionen des Volkswirtschaftsdepartementes vom 1. September 1939 und über die Erweiterung der Zuständigkeit der strafrechtlichen Kommissionen des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 3. Oktober 1939 massgebend.

Art. 11. Dieser Bundesratsbeschluss tritt am 1. November 1939 in Kraft. Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement ist mit dem Vollzug beauftragt. Es ist ermächtigt, die Kantone und die zuständigen Organisationen der Kriegswirtschaft zur Mitarbeit heranzuziehen.

Die Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 30. August/2. Oktober 1939 über die Abgabebeschränkung von Kohlen bleibt bis zu ihrer Aufhebung durch das eidgenössiche Volkswirtschaftsdepartement in Kraft. 245. 17. 10. 39.

Arrêté du Conseil fédéral sur l'approvisionnement du pays en combustibles solides

(Du 13 octobre 1939.)

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'arrêté fédéral du 30 août 1939 sur les mesures propres à assurer la sécurité du pays et le maintien de sa neutralité, arrête:

Article premier. A l'effet d'assurer l'approvisionnement du pays en combustibles solides, le département de l'économie publique est autorisé à établir des prescriptions sur l'importation, la production, le stockage, le commerce, la consommation et n'importe quel autre emploi de charbons de tout genre (tels que houille, briquettes de houille, coke, lignite et houille schisteuse, briquettes de lignite), ainsi que de bois de feu et de tourbe.

En vue de ménager autant que possible ces combustibles, le département de l'économie publique est autorisé notamment:

a) à en rationner la vente;
b) à en réduire, par des prescriptions adéquates, la consommation;
c) à régler la production, l'achat et l'emploi de combustibles de remplacement.

Pour l'exécution des mesures prévues ci-dessus, compte sera tenu des stocks en réserve, des possibilités d'importation et de production et de l'importance économique des groupements de consommateurs.

Art. 2. L'attribution de charbon aux industriels qui consomment plus de 60 tonnes de charbon industriel par année, ainsi qu'aux usines à gaz et aux entreprises publiques de transport, s'effectue par les soins de l'office de guerre pour l'industrie et le travail, qui se conformera aux prescriptions du département de l'économie publique.

La vente de charbon aux petites entreprises (entreprises industrielles, artisanales et agricoles qui ne consomment pas plus de 60 tonnes de charbon industriel par année), ainsi qu'aux ménages, s'effectue exclusivement contre la remise de cartes de rationnement, qui sont délivrées par les cantons conformément aux prescriptions du département de l'économie publique.

L'office de guerre pour l'industrie et le travail veille à ce que les charbons disponibles pour les petites entreprises et les ménages soient répartis entre les commerçants des différents cantons.

Art. 3. Pour l'exécution des mesures dont ils ont la charge, les cantons instituent des offices centraux des combustibles. Ces offices auront notamment pour attributions:

a) de surveiller, sur le territoire du canton, le commerce des combustibles destinés aux petites entreprises et aux ménages;
b) d'en surveiller la consommation;
c) de procéder à des enquêtes sur les réserves et la consommation de combustibles;
d) de délivrer des cartes de rationnement aux consommateurs;
e) d'organiser le contrôle technique des installations de chauffe et de chauffage.

Les cantons sont autorisés à instituer des offices locaux des combustibles.

Art. 4. Les maisons qui veulent importer du charbon doivent envoyer un double de leurs demandes d'importation à l'office de guerre pour l'industrie et le travail (section de la production d'énergie et de chaleur), à Berne.

Art. 5. L'office de guerre pour l'industrie et le travail est autorisé à prescrire la tenue de livres de magasin aux importateurs, aux producteurs et aux commerçants, comme aussi à faire procéder à des inventaires et aux contrôles nécessaires chez les importateurs, les producteurs, les commerçants et les consommateurs.

Art. 6. L'office de guerre pour l'industrie et le travail nomme une commission composée de représentants des importateurs, des producteurs, des commerçants et des consommateurs de combustibles solides; il en désigne le président.

Cette commission a un caractère consultatif. Elle donne aux sections compétentes son avis sur les questions d'approvisionnement en combustibles solides qui lui sont soumises.

Elle peut être appelée à coopérer au rationnement et a le droit d'émettre de son chef des avis et propositions au sujet de l'approvisionnement en combustibles solides.

Art. 7. Celui qui aura contrevenu aux dispositions du présent arrêté, aux prescriptions d'exécution ou aux décisions d'espèce du département de l'économie publique, de l'office de guerre pour l'industrie et le travail et de ses sections sera puni d'une amende de cinq mille francs au plus. La négligence est également punissable.

Les contrevenants peuvent être privés de toute livraison ultérieure de combustibles solides.

Les dispositions générales du code pénal fédéral sont applicables.

Art. 8. Si la contravention est commise dans la gestion d'une personne morale ou d'une société en nom collectif ou en commandite, les dispositions pénales sont applicables aux personnes qui ont agi ou auraient dû agir pour elle, la personne morale ou la société répondant toutefois solidairement du paiement de l'amende et des frais.

Art. 9. La poursuite et le jugement des contraventions incombent aux autorités instituées en vertu des arrêtés du Conseil fédéral du 1er septembre 1939 portant création de commissions pénales du département de l'économie publique et du 3 octobre 1939 étendant la compétence des commissions pénales du département de l'économie publique.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er novembre 1939.

Le département de l'économie publique est chargé d'en assurer l'exécution. Il pourra faire appel au concours des cantons et des organismes compétents de l'économie de guerre.

L'ordonnance du département de l'économie publique du 30 août/2 octobre 1939 restreignant la vente du charbon demeure en vigueur jusqu'à ce qu'elle ait été abrogée par ledit département. 245. 17. 10. 39.

Verfügung über das Photographieren bei der Truppe und die Veröffentlichung militärischer Bilder

(Vom 7. Oktober 1939.)

Die enge Verbundenheit von Volk und Armee wird nicht zuletzt durch bildliche Darstellungen gefördert, die Einblick in das Leben unserer Soldaten gewähren. Das Photographieren, Filmen usw. bei der Truppe ist daher **grundsätzlich gestattet** unter der Voraussetzung, dass dadurch keine militärischen Interessen verletzt werden. In diesem Sinne wird **verfügt**:

1. a) Die bildliche Wiedergabe militärischer Anlagen oder Einrichtungen ist in jedem Falle verboten.
   Als militärische Anlagen oder Einrichtungen sind insbesondere zu betrachten: Festungsanlagen und Feldbefestigungen jeder Art sowie Zerstörungsvorbereitungen.
   Untersagt ist ferner die Aufnahme von neuen Waffen, die noch nicht als Ordonnanz bei der Armee eingeführt sind.
   b) Aus dem Bild selbst, aus den Angaben des Photographen oder aus dem beigefügten erläuternden Text darf weder direkt noch indirekt ersichtlich sein:
   die Zusammensetzung von Stäben und Truppen;
   deren Bestände;
   Bezeichnung und Numerierung von solchen;
   ihr Standort;
   Lage, Reichweite und Begrenzung von taktischen Abschnitten.
2. Die Photographen usw. erhalten vom Kommandanten ihres Territorialkreises eine **«Ausweiskarte für Bildreporter»**. Die Ausstellung dieser Karte wird an besondere Bedingungen geknüpft. Die Abteilung Presse und Funkspruch des Armeestabes regelt das Verfahren. Missbrauch kann durch Entzug der Ausweiskarte geahndet werden.
3. Die Photographen usw. haben sich jeweils vor Beginn ihrer Tätigkeit beim Offizier, der bei den betreffenden Truppen den Befehl führt, zu melden und mitzuteilen, welche Aufnahmen sie zu machen gedenken. Dieser verhindert das Photographieren durch Leute, die nicht im Besitze der ordnungsgemäss ausgestellten Karte (Ausweiskarte) sind; er ist überdies befugt, das Photographieren auch dann zu verbieten, wenn besondere militärische Gründe dies erfordern.
4. Der Bildreporter hat sich unterschriftlich zu verpflichten, alle von ihm gemachten Aufnahmen vorgängig ihrer Veröffentlichung oder sonstigen Verwendung einem Territorialkommando zur Prüfung vorzulegen.
5. Die Schweizerischen Zeitungen, Zeitschriften, Bilderagenturen, Klischieranstalten, Druckereien und ähnliche Betriebe dürfen nur solche Bilder zur Vervielfältigung und Veröffentlichung annehmen, die den Vermerk «Zur Veröffentlichung freigegeben» und den Stempel eines Territorialkommandos tragen.
6. Das nähere Verfahren dieser Bildkontrolle wird durch besondern Erlass der Abteilung Presse und Funkspruch des Armeestabes geregelt.
7. Gegen den Entscheid der Territorialkommandos kann bei der Abteilung Presse und Funkspruch Beschwerde eingelegt werden gemäss dem von dieser Abteilung festgelegten Verfahren.
8. Für das Photographieren durch Truppenangehörige gelten nur die unter Ziff. 1 erwähnten Einschränkungen.
   Bilder, die zur Veröffentlichung bestimmt sind, unterliegen überdies dem unter Ziff. 4 vorgesehenen Prüfungsverfahren.
9. Soweit nicht Sonderregelungen getroffen wurden, gelten diese Bestimmungen sinngemäss neben dem Photographieren auch für andere bildliche Darstellungen wie Zeichnen, Malen usw. Für das Filmen wird eine Sonderregelung getroffen.
10. Ueber alle Einzelheiten erteilen die Territorialkommandos Auskunft.
11. Es wird daran erinnert, dass auch Zivilpersonen, die das militärische Geheimnis verletzen, dem Militärstrafgesetz unterstehen und dass auch fahrlässiges Handeln bestraft wird.
12. Die Abteilung Presse und Funkspruch im Armeestab wird mit dem Vollzug dieser Verfügung beauftragt. 245. 17. 10. 39.

Ordonnance sur la prise de photographies auprès des troupes et la publication d'images représentant des sujets militaires

(Du 7 octobre 1939.)

La représentation par l'image de scènes de la vie militaire est de nature à renforcer dans une large mesure les liens déjà étroits qui unissent le peuple et l'armée. La prise de photographies, de films, etc. auprès des troupes est par conséquent **autorisée en principe**, mais à la condition qu'elle ne lèse aucun intérêt militaire. Pour ce motif, il est **décidé**:

1. a) Toute représentation d'établissements et d'installations militaires est interdite. Sont considérés en particulier comme établissements et installations militaires: les ouvrages fortifiés et les fortifications de campagne de tout genre, ainsi que les préparatifs de destruction. Il est en outre interdit de photographier des armes qui n'ont pas encore été introduites comme armes d'ordonnance.
   b) L'image elle-même, les indications du photographe et le texte explicatif ne devront révéler, directement ou indirectement:
   ni la composition des états-majors et des troupes,
   ni leurs effectifs,
   ni leur appellation et numéro,
   ni leur stationnement,
   ni la situation, l'étendue et les limites de secteurs tactiques.
2. Les photographes, etc. reçoivent du commandant de leur arrondissement territorial une **«carte de légitimation de reporter photographe»**. La délivrance de cette carte est soumise à des conditions particulières. La Division Presse et Radio de l'Etat-Major de l'armée règle la procédure. La carte peut être retirée en cas d'abus.
3. Les photographes, etc. doivent, avant d'entrer en activité, s'annoncer à l'officier qui commande la troupe en cause, et lui indiquer quelles prises de photographies ils pensent faire. Le Commandant de troupe veille à ce que les personnes non munies d'une carte en bonne et due forme (carte de légitimation) ne puissent photographier. Il est en outre autorisé à interdire la prise de photographies quand des considérations spéciales, d'ordre militaire, l'exigent.
4. Les reporters photographes doivent s'engager, par leur signature, à ne publier aucune photographie ni à faire aucun autre usage d'une photographie sans avoir soumis préalablement l'image à l'examen d'un commandement d'arrondissement territorial.
5. Les journaux, revues, agences d'information par l'image, établissements de clichage, imprimeries et autres entreprises semblables du pays ne sont autorisés à accepter, pour la reproduction ou la publication, que les photographies portant la mention «Publication autorisée», avec le timbre d'un commandement territorial.
6. La Division Presse et Radio de l'Etat-Major de l'armée arrêtera des dispositions particulières réglant dans ses détails le contrôle des photographies.
7. La décision du commandement territorial est susceptible de recours à la Division Presse et Radio, dans les formes prescrites par ce service.
8. Les restrictions prévues sous chiffre 1 s'appliquent aussi à la prise de photographies par des personnes appartenant aux troupes.
   Les photographies destinées à la publication sont en outre soumises aux mesures de contrôle prévues sous chiffre 4.
9. Sauf dispositions particulières, les présentes prescriptions s'appliquent en outre, par analogie, aux autres reproductions par l'image, telles que dessins, peintures, etc. Une réglementation spéciale s'appliquera à la prise de films.
10. Les commandements territoriaux renseigneront sur les détails.
11. Il est rappelé que les civils qui violent des secrets militaires sont également soumis au code pénal militaire et que la négligence est punissable.
12. La Division Presse et Radio de l'état-major de l'armée est chargée de l'exécution de la présente ordonnance. 245. 17. 10. 39.

Italien — Ausfuhrbeschränkungen

Die nachstehenden, in Tabelle B (Waren, für die die italienischen Zollämter die Ausfuhr von sich aus bewilligen können) der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 240 vom 11. Oktober genannten italienischen Zollpositionen sind laut Publikation im Handelsblatt «Il Sole» vom 14. Oktober von der Liste B zu streichen:

Pos. 349 Kupfer und seine Legierungen, in Blöcken und in Abfällen.
Pos. 217 Wollgarne, andere.

Für die Ausfuhr dieser Waren nach der Schweiz ist eine ministerielle Lizenz erforderlich.

Gemäss der gleichen Veröffentlichung sind die Zollämter ermächtigt worden, die Ausfuhr der mit Dekret vom 3. Oktober **neu** dem Ausfuhrverbot unterstellten und in einem Zollamt angehaltenen Waren von sich aus zu gestatten, sofern diese vor dem 3. Oktober vom Herkunftsort abgesandt wurden. Diese Ermächtigung bezieht sich somit nur auf diejenigen in der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Oktober erwähnten Waren (Tabelle A), deren Ausfuhr nicht bereits früher verboten war. (Siehe Publikation im S. H. A. B. Nr. 213 vom 9. September 1939, Tabelle A). 245. 17. 10. 39.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 14. Oktober 1939 — Situation au 14 octobre 1939

	Fr.		Veränderungen seit d. letzten Ausweis *Changements dep. la dern. situation* Fr.
Aktiven — *Actif*			
1. Goldbestand — *Encaisse or*	2,426,297,853. 40	+	7,001,962. 30
2. Devisen — *Disponibilités à l'étranger*			
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	278,104,242. 20	+	3,306,178. 52
andere — *autres*	3,104,050. 01		
3. Inlandportefeuille — *Portefeuille effets Suisse*			
Wechsel — *Effets de change*	40,382,804. 66		
Schatzanweisungen — *Rescriptions*	48,000,000. —	+	1,767,339. 60
4. Wechsel d. Darlehenskasse d. Eidgenossenschaft *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération*	9,700,000. —		—
5. Lombardvorschüsse mit 10-tägiger Kündigungsfrist *Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours*	46,465,464. 26		
andere Lombardv. — *autres avances s. nant.*	—	+	1,028,760. 25
6. Wertschriften — *Titres*	93,973,570. 55	+	116,339. 45
7. Correspond. im Inland — *en Suisse*	11,326,035. 89	+	6,142,086. 62
8. Währungsausgleichsfonds — *Fonds d'égalisation*	538,583,653. 40		—
9. Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	42,888,019. 44	+	3,646,073. 75
Zusammen — *Total*	3,538,825,693. 81		
Passiven — *Passif*			
1. Eigene Gelder — *Fonds propres*	39,000,000. —		—
2. Notenumlauf — *Billets en circulation*	2,014,357,570. —	—	28,952,565. —
3. Tägl. fäll. Verbindlichkeiten - *Engagements à vue*	876,218,428. 97	+	53,137,621. 39
4. Währungsausgleichsfonds — *Fonds d'égalisation*	538,583,653. 40		—
5. Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	70,666,041. 44	—	1,176,315. 90
Zusammen — *Total*	3,538,825,693. 81		

Diskontosatz *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936. *dep. le 26 nov. 1936.* | Lombardzinsfuss *Taux pour avanc.* 2½% seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936*

245. 17. 10. 39.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 17. Oktober an — Cours de réduction dès le 17 octobre

Belgien Fr. 75.—; Dänemark Fr. 86.75; Deutschland Fr. 178.90; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 178.85; Frankreich Fr. 10.17; Italien Fr. 22.80; Japan Fr. 106.50; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.80; Marokko Fr. 10.17; Niederlande Fr. 237.75; Schweden Fr. 106.75; Tunesien Fr. 10.17; Ungarn Fr. 86.30; Grossbritannien und Irland Fr. 18.10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beitritte. — Adhésions.

Baden: VIII. 5071 Brunner, Emil, Photoservice Brunner. **Basel:** V. 11328 Basler Orchestergesellschaft, Zuzügerfonds. — V. 50 Kantonale Zentralstelle für Kriegswirtschaft. — V. 14507 Kantonale Zentralstelle für Kriegswirtschaft, Abt. Obst und Kartoffeln. — V. 6941 Leder, L., Frau, Intrex-Dépôt. — V. 3148 Naegelin-Köbele, Emil. — V. 3560 Oppenheim, Victor C. — V. 1063 von Orelli, Aloys, Dr. med. — V. 14750 Schneider, Hugo, Radio. — V. 6214 Wagner, Willy, Kaufmann. — III. 11310 Neuhaus, Jean Herbergsgasse 2. - **Bern:** III. 11774 Bloch, Alphons, Kaufmann. — III. 10804 Cornioley, César, Kaufmann. — III. 5810 Grosheintz, Pierre, Dr. jur. — III. 10656 Koenig, Max, Ingenieur. — III. 10718 Schweiz. Genossenschaft für die Saatkartoffelversorgung. — III. 10642 Sieber, Ida, Frau, Cigarren-Spezialgeschäft. — III. 11683 Vereinigung der Damen der Hochschuldozenten. **Bulle:** IIa. 1979 Fédération fribourgeoise des costumes et coutumes. **Capolago:** XIa. 2919 Neuroni, Giuseppe, commerciante. **La Chaux-de-Fonds:** IVb. 1963 Aide aux soldats mobilisés. — IVb. 1962

Hublard, Chs., primeurs Halles centrales. — IVb. 1078 Payot, Jean, étude. — IVb. 1103 Payot, Jean, compte privé. — IVb. 1418 Rotary, Dr. Paul Meyer. **Chiasso:** XIa. 1388 Comitato Signore «Pro Militi». — XIa. 264 «Dono Nazionale Svizzero», centrale Ticino. **Chur:** X. 626 Schweizerische Lebensversicherungs- & Rentenanstalt, Generalagentur Dr. V. Maissen. **Crassier:** I. 5305 Gribi, Max. **Derendingen:** Va. 940 Hegi, Ernst. **Dornach:** V. 6458 Wyss, Adolf, Dr. med., prakt. Arzt. **Ennenda:** IXa. 1229 Hillsiond der Mun. Lastw. Kol. 18. **Escholzmatt:** VII. 7715 Steuerkassieramt. **Feldpost:** IIa. 1982 Parc Auto 1. — II. 8214 Compagnie Cycliste III/1. — VIII. 4682 Gebirgs-Train-Kolonne X/2, Kdo. **Fribourg:** IIa. 283 Office communal de ravitaillement. **Genève:** I. 2548 Blöchlinger, Gottl. — I. 7682 Bonnet, Germaine, Mme. — I. 7116 British Women's War-Time Work Geneva. — I. 4628 Clot, Berthe, Mme. — I. 4305 Comité électoral du parti national démocratique. — I. 5779 Dédo, A. — I. 7738 Faessler, Rodolphe. — I. 7634 Feissly, Lina, Vve., horticulteur, Chêne-Bourg. — I. 5357 Gut & Söhne, Jakob, Zürich, succurs. Genève. — I. 2710 Häusermann, H. W., professeur. — I. 7739 Junet, Robert, Dr. médecin. — I. 3406 Laverniaz, Henri, représentant. — I. 5647 Meyer, G., éditeur, souscription en faveur des mobilisés suisses et de leurs familles. — I. 171 Parti socialiste de Genève, section reconnue du parti socialiste suisse. — I. 6901 Patkévitch, E., technicien T. S. F. — I. 6124 Pro Polonia, section de Genève. **Glattbrugg** (Zch.): VIII. 10785 Marti, Hans, Transporte. **Goldau:** VIII. 20237 Zoll, Felix, Vertreter. **Gossau** (St. G.): IX. 7483 Schmid, J., Fuhrhalterei & Autotransporte. **Grosswangen:** VII. 6209 Hodel, B., Dr. med., Arzt. **Hägendorf:** Vb. 1413 Ladrière, A., Drogerie & Photo. **Herzogenbuchsee:** IIIa. 1151 Kummer, Franz, Kaufmann, Niederönz. — IIIa. 1155 Schaad, H., Dr. med. dent., Zahnarzt. **Horgen:** VIII. 844 Brüggger, Xaver, sen. **Interlaken:** III. 7306 Photo-Report W. Masshardt. **Kloten:** VIII. 22831 Art. Beob. Detachement, Kdo. **Langenthal:** IIIa. 1152 Baumberger-Geiser, Emil. — IIIa. 1153 Lemp, R. C., Schuhhaus Capitol. **Lausanne:** II. 8215 Bubloz, Léon, représentations. — II. 409 Burnier, Mathilde, Mlle. — II. 8219 Caillet, Maria, Mme. — II. 8220 Croix-Rouge, secrétariat & dépôt de matériel. — II. 8217 Jaccard, Eugène, serrurier. — II. 8211 Manufacture de cravates, Henry Thiébaud. — II. 8213 Mercier, Lucien. — II. 8210 Société immobilière Mon Repos-Trois Rois S. A. — II. 8206 Tallichet, Charles. **Lausen:** V. 14712 Baumgartner & Sutter, Schreinerei & Zimmerei. **Lucens:** II. 8221 Graf, Alfred, tissus & confections. **Lugano:** XIa. 2547 Ferri, Bruno, avvocato. — XIa. 2642 Gruppo infermieri del canton Ticino. — XIa. 1365 Sénor, Lydia, Massagno. **Luzern:** VII. 7007 Bazzell, Oscar, Reklame-Dienst. — VII. 4643 Gammeter, E., Uhren, Bijouterien. — VII. 6371 Tattarletti, Giuseppe, Maurergeschäft. — VII. 2109 Zentralgefängnis-Verwaltung. **Lyss:** IVa. 2712 Siegrist, Max, Charakteranalysen. **Melchnau:** IIIa. 1154 Rentsch-Häusler, H., Damen- & Herrenmassgeschäft. **Montreux:** IIb. 1648 Bloch, Edmond, Hôtel Splendid. — IIb. 1743 Club philatélique de Montreux. **Morges:** II. 5561 Douane Morges-Entrepôt. **Neuallschwil:** V. 4485 Meyer-Soland, Rosa. **Neuchâtel:** IV. 2153 Bottinelli, Ernest, avocat et expert comptable. — IV. 750 Trousseaux, Matile. — IV. 1405 Vuille-Lauterburg, P., Mme. **Niederurnbach:** VI. 4456 Buser, Walter, Vertreter. **Reinach** (Aarg.): VI. 3373 Hediger, Jakob, Zigarren en gros. **Riex:** II. 8218 Palaz, Jean, La Maison Blanche. **Rovio:** XIa. 1588 Cassa ammalati. **St. Gallen:** IX. 7914 Ausgleichskasse für die Wehrmänner der Conservenfabrik St. Gallen A. G. — IX. 7719 Christian Science, Lesezimmer. — IX. 7758 Roderer, Erwin, Krontalstrasse 12. — IX. 8046 Schläpfer, Konrad. — IX. 8045 Steiner, Mathias. — IX. 3102 Steurer & Schildknecht. **Solothurn:** Va. 1416 Ramseier, Ed., Architekturbüro, Touringhaus. **Stilli:** VI. 570 Baumann-Schwarz, Emil. **Thun:** III. 11733 Fischer-Arm, Lina, Frau. — III. 10442 Schulhaus Küng. **La Tour-de-Peilz:** IIb. 1463 Amsler-Pfaehler, Hedwig, Mme, Villa Beau-Cèdre, chemin de Burier. **Vers-chez-les-Blanc:** II. 4375 Dupuis, Louis. **Vevey:** IIb. 655 Perregaux, Bernard, soldes, bouteilles. **Wabern:** III. 10652 Steimle, Joh., Immobilien. **Wallenstadt:** X. 2940 Unterolliziersverein St. Galler Oberland. **Wimmis:** III. 11520 Aktiengesellschaft für chemische Holzverwertung. **Winterthur:** VIIIb. 2907 Männerriege KV. — VIIIb. 2708 Müller, Jakob, Schaffhauserstrasse 113. — VIIIb. 2238 Neuweiler, Victor, Kaufmann. **Zürich:** VIII. 11140 Bachmann-Bühler, I., Frau, Gemeinschafts-Club «Sie & Er». — VIII. 9989 Geba A. G. (Verwaltung Hotzestrasse 29). — VIII. 6966 Hainer, Jean, Elektro-Mechaniker. — VIII. 4863 Huber-Butz, Albert, Verwalter. — VIII. 7831 Hug-Fenk, Marie, Frau. — VIII. 6925 Hug-Kunz, Anna, Frau. — VIII. 27600 Interkantonale Landes-Lotterie, Offizielles Lotteriebüro. — VIII. 27414 Interkantonale Landes-Lotterie, Wiederverkäufer. — VIII. 7872 Isch, Hans, Bäckerei-Konditorei. — VIII. 19120 Kindlimann, Ernst, Autotransporte. — VIII. 3776 Lanz-Widmer, Fritz. — VIII. 27168 Lehmann Gygax, Johann, Transporte. — VIII. 26929 «Lichtspieltheater» A. G. — VIII. 7344 Moeri-Barré, B., Frau. — VIII. 26891 Plaas, Hans, Monteur. — VIII. 24156 Rüegg, Olive, Frl. — VIII. 5429 Ruholl, Alfred, Pfarrer. — VIII. 4052 Salgö, Jenö, Kunstgewerbe. — VIII. 4741 Schaufelberger-Hügi, Alfred. — VIII. 8563 Schlatter, A., Vertretungen. — VIII. 9018 Schweiz. Textil-Syndikat (S. T. S.). — VIII. 20542 Tschäppät G. m. b. H., Schokoladenfabrikation. — VIII. 9418 Turnverein Enge, Wehrmänner-Spende. — VIII. 24725 Verein religiös-freisinniger Kirchgenossen Neumünster. — VIII. 23060 Weiland & Dr. Haegi. **Kevelaer** (Rhld.): V. 14747 Pohlenz, Gebrüder, Metallwarenfabrik. **Würzburg** (By.): VIII. 27962 Wegner, Franz, Verlag.

Redaktion — Rédaction:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Aktiengesellschaft vorm. Baumann älter & Co.

Ordentliche Generalversammlung

Dienstag, den 31. Oktober 1939, 15 Uhr, im Zunfthaus zur „Zimmerleuten".

Traktanden: 1. Jahresbericht und Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle, Decharge. 2. Beschluss über die Verwendung des Reingewinnes. 3. Wahl der Kontrollstelle. 4. Verschiedenes. 2361

Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen zur Einsicht bereit im Büro der Gesellschaft, an der Kasse der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Börsengebäude, Zürich. Die Stimmkarten werden an der Generalversammlung ausgeteilt. Anmeldungen zur Teilnahme mit genügendem Nachweis des Aktienbesitzes sind bis spätestens 30. Oktober a. c. an das Bureau zu richten.

Zürich, 14. Oktober 1939. **Der Verwaltungsrat.**

Argovia A. G. Mellingen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 24. Oktober 1939, nachm. 4 Uhr, im Bureau der Gesellschaft.

Traktanden: 1. Geschäftsbericht pro 1938/39. 2. Jahresrechnung pro 1938/39; Bericht der Revisoren; Decharge-Erteilung an die Verwaltung. 3. Wahl der Revisoren. 4. Varia.

Rechnung und Revisorenbericht können auf dem Bureau der Gesellschaft eingesehen werden. 2363 i

Mellingen, den 14. Oktober 1939. **Der Verwaltungsrat.**

Moulins Rod S.A., Orbe

Messieurs les actionnaires des Moulins Rod S. A. sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 28 octobre 1939, à 10 heures, au siège social.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre dépôt des titres au siège social, jusqu'au 23 octobre 1939.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 30 juin 1939 ainsi que le rapport du commissaire-vérificateur seront tenus à la disposition des actionnaires au siège social dès le 18 octobre 1939. 2357 i

Le Conseil d'administration.

Union des Usines & des Exploitations Forestières de Nasic S. A.

Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 28 octobre 1939, à 10 heures, à Genève, Rue Petitot 11, au 1er étage.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice 1938/39.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge à donner au Conseil d'administration pour sa gestion.
5. Nominations et votations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées à Messieurs les actionnaires jusqu'au 25 octobre inclusivement moyennant dépôt de leurs actions: à **Genève:** à la Succursale de la Banque de Paris et des Pays-Bas; à **Budapest:** à la Banque de la Patrie S. A.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, à Genève, 6, Rue de Hollande, dès le 18 octobre 1939. 2362 i

Le Conseil d'administration.

Bei **Flugpost-Papier** achten Sie auf diese Etikette:

Alfred Kobelt; Spezialgeschäft für Schreibmaschinenpapiere, Aarau
AKA — Artikel A 10903 — Format cm 21x29.7
Gewicht per m² 12 gr. Farbe weiss
ECHT JAPAN SEIDEN-FLUGPOST
HAUCHZART - & ZÄH

Offerte und Muster zu Diensten. 2351

Ein fortschrittlicher Betrieb verwendet nur

AUTOCOLLANT

Transkrit-Selbstklebepostkarten

Verlangen Sie bitte Muster durch jeden Wiederverkäufer für Bureaubedarf

Lichtecht und dauerhaft

sind besonders die canad. **CARBONPAPIERE**

PEERLESS

Seit 1903 glänzend bewährt

Panzertüren
Safes
fouchésichere 32-4
Kassenschränke
Geheim-Einmauerkassen
ab Lager lieferbar
Union-Kassenfabrik A.-G. Zürich
Albisriederstrasse 257

Ausstellungslager: Löwenstrasse 2 „Schmidhof"

Brevets d'invention A. BUGNION

— Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique Fédérale —
Ancien Expert au Bureau Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Rue de la Cité 20, Genève — Rue du Petit Chêne 36, Lausanne

Schweizer Kaufmann

2364 88 jährig, lange selbständig im In- und Ausland tätig, mehrere Branchen und die hauptsächlichsten Fremdsprachen beherrschend, sucht entsprechenden Wirkungskreis. Prima Zeugnisse und Referenzen.

Anfragen unter Chiffre **Ke 9956 Z** an **Publicitas Zürich.**

Mobilisation

bedingt manche Umorganisation im Büro. Registraturen, Kartcien, Kontrollen, Formularsätze aus eigener Fabrikation. Kostenlose Beratung. 29-3

RÜEGG NÄGELI
BAHNHOFSTRASSE 22 ZÜRICH - TEL. 33 708 OD PARADEPLATZ

PATENTE

KIRCHHOFER, RVFFEL & Co.
ZÜRICH. 51 LÖWENSTRASSE

Blechemballagen
Metallithographie
Stebler & Co.
Nunningen (Sol.)

Handels- & Rechts-Auskünfte
Renseign. commerc. & juridiq.

Bellinzona: *Dr. S. Zeli*, Advokat u. Notar. Tel. 6.63.
Chur: *Juon & Co.*, Ink. & Inf.
Genève: Me *L. Willemin*, avocat, Céard 13, Adv., Ink.
Luzern: *Leo Balmer-Ott*, Sachw., Hirschengrab. 40.

KASSEN-SCHRANK

feuerfest und diebessicher, wie neu, äusserst billig

zu verkaufen.

Anfragen erbeten unter **D 9101 Y** an **Publicitas Bern.**

Zu vermieten

in der Innerschweiz, in günstiger Lage ein geräumiger und sicherer

Tresorraum

Anfragen erbeten unter Chiffre **B 36779 Lz** an **Publicitas Luzern.** 2365

Haben Sie

in Ihrem Reklame-Plan auch das Schweiz. Handelsamtsblatt berücksichtigt?

Wenn nicht, empfiehlt es sich, das Versäumte nachzuholen.

Inserieren Sie im S. H. A. B.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne